



MO-EL S.r.l.

Via Galvani, 18

42027 Montecchio Emilia (RE)

ITALY

tel +39 (0522) 868011

fax +39 (0522) 864223

www.mo-el.com - info@mo-el.com



ELETTROINSETTICIDA A SCARICA
DISCHARGING ELECTROINSECTICIDES
ELECTROINSECTICIDES À DÉCHARGE
ELEKTRISCHE INSEKTENVERNICHTER
ELECTRO-TRAMPAS A DESCARGA
ELECTROCUTOR DE DESCARGA
مدمرو الحشرات الكهربائيون

GEKO 

DOMESTICI / HOUSEHOLD DOMESTIQUES / HAUSHALTSGERÄTE DOMESTICOS / DOMÉSTICOS / بيتي	364 / 369 7104 / 7104 Wood 7106 / 7106 Wood 7111
PROFESSIONALI / PROFESSIONAL PROFESSIONNELS / PROFESSIONELLE GERÄTE PROFESIONALES / PROFISSIONAIS / مهني	7115 / 7230 / 7240 / 7280

USO E MANUTENZIONE
USE AND MAINTENANCE
EMPLOI ET ENTRETIEN
GEBRAUCH UND WARTUNG
USO Y MANTENIMIENTO
USO E MANUTENÇÃO
الاستعمال والصيانة

CE

Non usare in presenza di gas e sostanze esplosive o infiammabili.
Tutti gli apparecchi sono costruiti secondo le norme C.E.I.

Do not use in the presence of gas or explosive or inflammable substances.
All models are built in compliance with C.E.I. standards.

Não deve ser usado em presença de gases e substâncias explosivas ou inflamáveis
Todos os aparelhos são fabricados em conformidade com as normas C.E.I.

In Gegenwart von Gas und explosiven oder entflammbaren Substanzen nicht verwenden.
Alle Geräte werden nach den C.E.I.-Normen gebaut.

Ne pas utiliser en présence de gaz et substance explosives ou inflammables.
Tous les appareils sont fabriqués selon les normes C.E.I.

No utilizar en presencia de gas o substancias explosivas o inflamables
Todos los aparatos han sido fabricados conforme a las normas C.E.I.

لا تستعملوا الجهاز بحضور الغاز و السائل او المواد المتفجرة و المتفجرة.
تكون الاجهزة كلها منشأة طبقا لاحكام .C.E.I.



ATTENZIONE - PERICOLO! ALTA TENSIONE

ATTENTION - DANGER! HIGH VOLTAGE

ATTENTION - DANGER! HAUTE TENSION

BEACHTUNG - GEFAHR! HOCHSPANNUNG

¡ATENCIÓN - PELIGRO! ALTA Tensión

ATENÇÃO - PERIGO! ALTA TENSÃO

AVVERTENZE IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

Prima di utilizzare il vostro apparecchio, leggete attentamente le istruzioni contenute in questo manuale, poiché contiene importanti informazioni riguardo alla sicurezza dell'installazione, l'uso e la manutenzione. Il manuale deve essere conservato e trasmesso al nuovo utente in caso di cessione dell'apparecchio.

Il costruttore si riserva di variare le caratteristiche del prodotto senza alcun preavviso. I dati tecnici sono puramente indicativi.

- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'impiego per il quale è stato progettato, ovvero la distruzione degli insetti volanti per mezzo del contatto con la griglia elettrificata. Il Costruttore non sarà responsabile dei danni che potranno essere provocati da un impiego inadeguato.
- Dopo aver disimballato il prodotto, verificate la completezza del contenuto e assicuratevi che il prodotto non presenti segni di rotture, danneggiamenti o manomissioni.
- Tenere il materiale d'imballaggio lontano dai bambini, perché può essere fonte di pericolo.
- Questo apparecchio non è da intendersi adatto all'uso da parte di persone (incluso bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che siano state supervisionate o istruite riguardo all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini dovrebbero essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, assicurarsi che la tensione del vostro impianto corrisponda a quella indicata nell'etichetta dati targa sull'apparecchio e che l'impianto elettrico sia conforme alle norme vigenti.
- L'apparecchio non deve essere installato in aree nelle quali possono essere presenti gas infiammabili o vapori pericolosi.
- Alcune regole fondamentali applicabili a tutti gli apparecchi elettrici sono da seguire quando utilizzate il vostro prodotto:
 - non toccare l'apparecchio con le mani bagnate o umide;
 - non maneggiare l'apparecchio se siete a piedi nudi;
 - non tirare mai il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente; agire direttamente sulla spina;
 - non lasciare che l'apparecchio venga utilizzato senza sorveglianza da bambini o incapaci.
- Evitare l'uso improprio di prolunghe.
- Non apportare modifiche al prodotto che compromettano la sicurezza.
- Mantenere le connessioni asciutte.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua.
- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione se non lo si utilizza per lunghi periodi.
- Staccare sempre la spina prima di ogni operazione di manutenzione.
- Gli elettroinsetticidi destinati al solo uso interno non devono essere usati in fienili, stalle e ambienti simili.
- Per gli elettroinsetticidi destinati anche all'uso esterno si devono prendere ulteriori precauzioni quali:
 - Non dirigere un getto d'acqua (ad esempio proveniente da un tubo per annaffiare il giardino) verso l'apparecchio; vi può essere il rischio di una scossa elettrica.
 - Evitare l'uso improprio di prolunghe.
 - Mantenere le connessioni all'asciutto.
 - Evitare danneggiamenti al cavo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato evitare di utilizzarlo, ma farlo sostituire dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
- In caso di malfunzionamento o guasto rivolgersi ad un Centro di Assistenza tecnica autorizzato, richiedendo ricambi originali.

MANUTENZIONE



Verificare periodicamente l'integrità dell'apparecchio. In caso di imperfezioni non utilizzate l'apparecchio e consultate un Centro di Assistenza autorizzato.

In caso di danneggiamento, il cavo di alimentazione degli art. 364, 369, 7104, 7104 Wood, 7106, 7106 Wood e 7111 deve essere sostituito solo da un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato, essendo necessario l'uso di utensili speciali.



Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione è necessario scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.



L'Azienda declina ogni responsabilità per incidenti o malfunzionamenti causati dalla mancanza di una appropriata manutenzione.

- Ad eccezione degli art. 7104 e 7104 Wood, svuotare e pulire il cassetto raccoglitore dagli insetti fulminati ogni 2/3 giorni, o più spesso se gli insetti raggiungono il bordo. Se l'eventuale caduta al suolo degli insetti fulminati non disturba, si può eliminare definitivamente il cassetto.
- Sostituire le lampade, per avere la massima efficienza, con quelle del tipo indicato sulla targhetta ogni 3000 ore di lavoro nell'art.7240 ed ogni 2000 ore negli art.364, 369, 7104, 7104 Wood, 7106, 7106 Wood, 7111, 7115, 7230, 7280. Per la sostituzione è necessario rivolgersi ad un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato che vi potrà fornire le lampade indicate.
- Ad ogni svuotamento del cassetto raccogli-insetti si consiglia di procedere alla pulizia della lampada e della griglia. Per gli articoli 7115, 7230, 7240 e 7280 la pulizia deve essere effettuata presso un Centro di Assistenza almeno una volta all'anno o più spesso se l'apparecchio lavora in ambienti particolarmente sporchi. Per gli articoli 7104 e 7104 Wood è fornito un pennellino con il quale è possibile effettuare periodicamente la pulizia della griglia interna e della lampada (almeno una volta alla settimana). Gli articoli 364, 369, 7106, 7106 Wood e 7111 sono dotati di sistemi brevettati di pulizia lampada e griglia elettrificata.

IMPORTANTE!

- Gli articoli 364, 369, 7104, 7104 Wood, 7106, 7106 Wood, 7111, 7115, 7230, 7240, 7280, essendo a doppio isolamento, non esigono la presenza dell'impianto di messa a terra.



Gli articoli 7240 e 7280 sono adatti per essere utilizzati all'esterno perché protetti contro gli spruzzi (IPX4). E' necessario effettuare un collegamento alla rete elettrica che sia almeno IPX4.

A parte gli articoli 7240 e 7280, tutti gli altri apparecchi devono essere posizionati all'interno.

SUGGERIMENTI DI POSIZIONAMENTO

- Per ottenere il massimo rendimento è consigliabile appendere l'elettroinsetticida a 1,5 - 2 metri dal suolo.
- Posizionare ad una certa distanza dal luogo dove soggiornano le persone, nelle zone di maggior penombra, ma non oltre al raggio d'azione.
- Accendere l'elettroinsetticida già in primavera, non appena compaiono i primi insetti molesti.
- Collocarlo nelle zone di maggior penombra della stanza, lontano dalle finestre e dal punto dove soggiornano abitualmente le persone.
- Per l'utilizzo nelle camere da letto, accendere l'apparecchio all'imbrunire, tenendo le tapparelle o le persiane chiuse.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Before using your appliance, read carefully the instructions contained in this booklet, which furnish important information regarding installation, use and maintenance safety. The booklet must be kepted and delivered to the new user in case of cession of the machine.

The manufacturer reserves the right to vary the features of the product without prior notice. The technical data are merely indicative.

1. This appliance is intended exclusively for the use for which it was created, and the Producer would not be considered responsible for any damage caused by its improper use.
2. After unpacking, make sure that the appliance is complete and shows no signs of visible damage or tampering.
3. Keep packing materials, which are potential dangers, away from children (plastic bags, styrofoam packing pellets, nails, etc.).
4. The appliance is not suited for persons (as well as children) physically, mentally, sensory disabled, or with no experience, unless they have been supervised or directed by someone responsible of their safety.
5. Do not let the children play with the appliance.
6. Before inserting the plug make sure that the voltage is the same as indicated on the device and the line supply is corresponding to the effective rules.
7. Do not use in presence of gas, inflammable or explosive liquids or substances.
8. Some fundamental rules which apply to all electrical devices must be observed when using the appliance:
 - do not touch the heater with wet hands;
 - do not handle with bare feet;
 - do not pull the electric cord or the device itself to unplug it from the socket; pull the plug directly;
 - do not let children or incompetent people use device without supervision.
9. Avoid improper use of extension cords.
10. Do not bring modifications to the product that compromise the safety.
11. Keep connections dry.
12. Never plunge the appliance in water.
13. Disconnect the appliance from the supply line, if you don't use it for a long time.
14. Always unplug the appliance before doing any maintenance operation.
15. The insect destroyers which are intended for indoor use only, must not be used in hay-lofts, barns or similar environments.
16. Further precautions should be taken with the insect destroyers also intended for outdoor use, such as:
 - Do not aim a stream of water (for example from a garden hose) at the device; there could be risk of electric shock.
 - Avoid improper use of extension cords.
 - Keep connections dry.
 - Avoid damage to the power supply cord.
17. If the power supply cord is damaged avoid to use it. Let the Manufacturer, or the After Sale Service, or some similar qualified person replace it, in order to avoid any risk.
18. In case of malfunction or fault, call an Authorized After Sale Service, and request original spare parts.

MAINTENANCE



Periodically verify the integrity of the appliance. If defects are found, do not use it; call an Authorized After Sale Service. In case of damage, the electric cords of art. 364, 369, 7104, 7104 Wood, 7106, 7106 Wood and 7111 must be replaced only at an authorized technical assistance center, because of the need for special tools.



Before attempting any maintenance operation, be sure that the appliance is unplugged from any electrical source.



The Company declines any responsibility for accidents or malfunctions caused by a lack of a reasonable maintenance.

- Except art. 7104 and 7104 Wood, empty and clean out electrocuted insects from the insect collector drawer every 2 or 3 days or more often if the insects reach the rim. If electrocuted insects falling directly to the ground isn't bothersome, the drawer can be eliminated completely.
- For maximum efficiency, replace the lamps only with the type indicated on the device every 3.000 working hours for art. 7240 and every 2000 working hours for art. 364, 369, 7104, 7104 Wood, 7106, 7106 Wood, 7111, 7115, 7230, 7280. Apply to an authorized Technical Assistance Center for replacement of the lamps.
- Each time the insect container drawer is emptied, cleaning of the lamp and grids is suggested. Cleaning of the art. 7115, 7230, 7240 and 7280 must be done at an authorized Assistance Center at least once a year or more frequently if the appliance works within a dirty or polluted environment. A small brush is supplied with art. 7104 and 7104 Wood to allow you to clean the grid and the lamp at least once a week. Art. 364, 369, 7106, 7106 Wood and 7111 are provided with patented systems for cleaning the electric bulbs and the electrified grids.

IMPORTANT!

- Art. 364, 369, 7104, 7104 Wood, 7106, 7106 Wood, 7111, 7115, 7230, 7240, 7280, being doubly insulated, do not require a grounded electrical supply.



Items 7240 and 7280 can be used outdoor because protected against sprinklings (IPX4). It is necessary to make an electric connection IPX4 at least.

Except art.7240 and 7280, any other appliance must be placed indoor.

SUGGESTIONS FOR PROPER POSITIONING

- To achieve maximum performance it is advisable to hang the insect destroyer 1.5 - 2 meters from the ground.
- Place the insect destroyer at some distance from people, in the darkest area, but not beyond its range of action.
- Turn on the insect destroyer as early as spring, as soon as the first troublesome insects appear.
- Place in the darkest part of the room, far from windows and sleeping areas.
- For use in bedrooms, turn on insect destroyer at dusk, keeping shutters or blinds closed.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES POUR LA SÉCURITÉ

Avant d'utiliser votre appareil suivez les recommandations contenues dans cette notice car elles donnent des informations importantes en ce qui concerne l'installation, l'utilisation et la sécurité de maintenance. Le manuel doit être conservé et transmis au nouvel usager en cas de cession de l'appareil.

Le constructeur se réserve le droit de modifier les caractéristiques du produit sans aucun préavis. Les caractéristiques techniques sont purement indicatives.

1. Cet appareil est uniquement destiné à l'utilisation pour lequel il a été conçu, c'est-à-dire la destruction des insectes volants. Le Fabricant ne pourra être tenu pour responsable en cas de dommage occasionné par un usage non-approprié.
2. Après avoir déballé le produit vérifiez la perfection du contenu en consultant le tableau de la dernière page et assurez-vous que le produit ne présente pas de signes de ruptures, d'endommagements ou d'effractions.
3. Garder le matériel d'emballage loin des enfants, car il peut être source de danger.
4. L'appareil n'est pas approprié pour des personnes (aussi bien que des enfants) physiquement ou mentalement handicapées, ou avec handicaps sensoriels, ou sans expérience, à moins qu'ils aient été instruits ou dirigés par quelqu'un responsable de leur sûreté.
5. Ne laisser en aucun cas des enfants jouer avec l'appareil.
6. Avant de brancher l'appareil au réseau électrique s'assurer que la tension de votre installation corresponde à celle indiquée dans la plaque des données sur l'appareil, et que l'installation soit confirmée aux règles en vigueur.
7. Ne pas utiliser en présence de gaz, de liquides ou de substances inflammables ou explosives.
8. Certaines règles fondamentales applicables à tous les appareils électriques sont à suivre quand vous utilisez votre l'appareil:
 - ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées;
 - ne pas manier l'appareil avec les pieds nus;
 - ne jamais tirer le câble d'alimentation pour débrancher l'appareil de la prise de courant; agir directement sur la fiche;
 - ne pas laisser utiliser l'appareil par des enfants ou des incapables sans surveillance.
9. Éviter l'utilisation impropre de rallonges.
10. Ne pas apporter des modifications au produit que compromettent sa sécurité
11. Maintenir les connexions sèches.
12. Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau.
13. Débrancher la fiche de la prise quand l'appareil n'est pas utilisé.
14. Débrancher systématiquement la fiche en cas d'opérations d'entretien.
15. Les destructeurs d'insectes qui sont destinés seulement à un usage intérieur, ne doivent pas être utilisés dans des chenils, des granges ou des lieux similaires.
16. Pour les destructeurs d'insectes à usage extérieur, des précautions supplémentaires sont nécessaires:
 - Ne pas pointer de jet d'eau sur l'appareil (par exemple par un tuyau de jardin); il pourrait y avoir risque d'électrocution.
 - Éviter toute utilisation incorrecte de rallonges.
 - Garder les connexions sèches.
 - Éviter tout dommage au cordon d'alimentation.
17. Si le câble d'alimentation est endommagé, éviter de lui utiliser. Faire lui substituer du constructeur ou de son Service d'Assistance Technique ou de toute façon d'une personne avec une qualification similaire, pour prévenir chaque risque.
18. En cas de panne ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, s'adresser à un centre d'Assistance Technique agréé et demander d'utiliser des pièces de rechange d'origine.

MAINTENANCE



Vérifier périodiquement l'intégrité de l'appareil. En cas d'imperfections vous n'utilisez pas l'appareil et vous consultez un Centre d'Assistance Autorisé. En cas de dommage, les cordons électriques des modèles 364, 369, 7104, 7104 Wood, 7106, 7106 Wood et 7111 ne seront remplacés que par un centre d'assistance, technique agréé, car des outils spéciaux sont nécessaires.



Avant d'effectuer toutes opérations de maintenance il est nécessaire de détacher l'appareil du secteur.



La Société décline toutes responsabilités d'accidents ou mal-fonctionnements causés par défaut de maintenance.

- À l'exception des modèles 7104 et 7104 Wood, vider les insectes électrocutés du tiroir collecteur d'insectes tous les 2 ou 3 jours ou plus souvent si les insectes atteignent le bord et nettoyer. Si vous n'êtes pas gênés par les insectes électrocutés tombant directement sur le sol, vous pouvez enlever complètement le tiroir.
- Pour un maximum d'efficacité, ne remplacer les lampes que par le type indiqué sur l'appareil tous les 3000 heures de fonctionnement pour le modèle 7240 et tous les 2000 heures de fonctionnement pour les modèles 364, 369, 7104, 7104 Wood, 7106, 7106 Wood, 7111, 7115, 7230, 7280. S'adresser à un Centre d'Assistance Technique agréé pour le remplacement des lampes.
- Nous vous suggérons de nettoyer la lampe et les grilles chaque fois que vous videz le tiroir à insectes une fois par an ou plus souvent si l'appareil travaille dans une ambiance particulièrement sale. Le nettoyage des modèles 7115, 7230, 7240 et 7280 ne doit être effectué que par un Centre d'Assistance agréé. Pour les articles 7104 et 7104 Wood il y a un petit pinceau qui permet d'effectuer périodiquement le nettoyage de la grille à l'intérieur de la lampe (au moins une fois par semaine). Les modèles 364, 369, 7106, 7106 Wood et 7111 sont équipés de systèmes brevetés de nettoyage des ampoules électriques et des grilles électrifiées.

IMPORTANT!

- Les modèles 364, 369, 7104, 7104 Wood, 7106, 7106 Wood, 7111, 7115, 7230, 7240, 7280 doublement isolés, ne nécessitent pas d'alimentation électrique avec terre.

Les art.7240 et 7280 peuvent être utilisés à l'extérieur car ils sont protégés des jets d'eau (IPX4). *Il est nécessaire d'effectuer une liaison au réseau électrique que soit au moins IPX4.*



Sauf les art.7240 et 7280 toutes les autres appareils doivent être mis à l'intérieur.

SUGGESTIONS DE MISE EN PLACE

- Pour assurer des performances optimales, il est conseillé d'accrocher le destructeur d'insectes à 1.5 - 2 mètres du sol.
- Placer le destructeur d'insectes à distance des gens, dans la zone la plus sombre, mais pas au-delà de sa portée mais pas au delà du rayon d'action.
- Brancher le destructeur d'insectes dès le printemps, aussitôt que des insectes gênants apparaissent.
- Le placer dans la partie la plus sombre de la pièce, loin des fenêtres et des zones de repos.
- Dans les chambres, brancher le destructeur d'insectes à la nuit tombante, en gardant les volets ou les stores fermés.

WICHTIGE HINWEISE ZU IHRER SICHERHEIT

Die nachfolgenden Hinweise aufmerksam lesen, da sie wichtige Angaben über die Sicherheit im Hinblick auf Installation, Gebrauch und Wartung des Gerätes enthalten. Dieses Handbuch ist aufzubewahren und bei Abgabe des Geräts an den neuen Anwender zu übergeben.

Der Hersteller kann die Merkmale der Produkte ohne vorherige Ankündigung ändern. Bei den technischen Daten sind Abweichungen möglich.

1. Dieses Gerät darf ausschließlich für den vorgesehenen Zweck verwendet werden, d.h. Insektenvernichtung. Der Hersteller übernimmt keine Haftung, für Schäden am Gerät, die durch unsachgemäße Handhabung entstanden sind.
2. Bitte prüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und auf sichtbare Beschädigungen.
3. Stellen Sie sicher, daß die Verpackungsmaterialien (Plastikhüllen, Polystyrolschaum, usw.) für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden und keine Gefahrenquelle darstellen.
4. Das Gerät ist zu Personen (genauso wie Kinder) nicht passend, die physisch oder geistig behindert oder mit sensorischen Schwachpunkten sind, es sei denn, daß sie durch fuer ihre Sicherheit verantwortliche Person unterrichtet oder geleitet worden sind.
5. Lassen Sie keinesfalls Kinder mit dem Gerät spielen.
6. Prüfen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes, ob die Netzspannung mit der Spannungsangabe auf dem Typenschild übereinstimmt und ob Ihre elektrische Anlage mit den geltenden Sicherheitsnormen entspricht.
7. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Umfeld von Gas, leicht entzündlichen oder explosiven Flüssigkeiten.
8. Bei der Verwendung des Gerätes sollten einige Sicherheitsregeln beachtet werden die für alle Elektrogeräte gelten:
 - Das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen berühren;
 - Bedienen Sie das Gerät nicht barfuß;
 - Ziehen Sie nicht am Stromkabel oder am Gerät selbst um den Netzstecker aus der Steckdose zu entfernen ;
 - Achten Sie darauf, daß keine unbefugten Personen oder Kinder das Gerät ohne Aufsicht nutzen.
9. Benutzen Sie nur zugelassene Verlängerungskabel.
10. Führen Sie keine selbständigen Veränderungen am Gerät durch.
11. Halten Sie die Anschlüsse trocken.
12. Das Gerät niemals in Wasser tauchen.
13. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn Sie es nicht verwenden.
14. Vor jeglicher Wartung ist es nötig das Gerät vom elektrischen Stromnetz abzuschalten.
15. Die ausschließlich für den Innenbereich konzipierten Insektenvernichter dürfen nicht in Heuställen, Ställen oder ähnlichen Räumen verwendet werden.
16. Bei auch für den Außenbereich bestimmten Insektenvernichtern muß außerdem beachtet werden:
 - Nie einen Wasserstrahl auf das Gerät richten (z. B. aus einem Wasserschlauch bei Gießen des Gartens), denn es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
 - Vermeiden Sie die zweckentfremdete Verwendung von Verlängerungen.
 - Halten Sie die Anschlüsse trocken.
 - Vermeiden Sie Beschädigungen des Kabels.
17. Verwenden Sie das Gerät nicht mit defektem / beschädigtem Stromkabel oder Stecker. In diesem Fall geben Sie das Gerät bitte zu Ihrem Händler oder an das zuständige Kundendienstzentrum.
18. Sollte das Gerät gar nicht oder nur teilweise funktionieren, wenden Sie sich an Ihr zuständiges Kundendienstzentrum und verlangen Sie die Verwendung von Original Ersatzteilen.

WARTUNG



Kontrollieren Sie in regelmäßigen Abständen das Gerät auf Defekte. Bei Beschädigung muß das Netzkabel der Artikel 364, 369, 7104, 7104 Wood, 7106, 7106 Wood und 7111 von einem befugten Kundendienstzentrum ausgewechselt werden, da dazu Spezialwerkzeuge erforderlich sind.



Vor jeglicher wartung ist es nötig das gerät vom elektrischen stromnetz abzuschalten.



Der Betrieb übernimmt, durch eine fehlerhaften Wartung bei Unfällen oder schlechten Leistungen, keine Haftung.

- Mit Ausnahme bei den Modellen 7104 und 7104 Wood insektenauffang-Schublade alle 2-3 Tage entleeren und reinigen, oder öfter, wenn die Insekten den Rand erreichen. Falls eventuell zu Boden fallende Insekten nicht stören, kann das Gerät auch gänzlich ohne Schublade betrieben werden.
- Ersetzen der Lampe für die größtmögliche Wirksamkeit mit dem Typ, der auf dem Typenschild angegeben ist, nach ca. 3.000 Betriebsstunden bei den Modellen 7240 und alle 2000 Betriebsstunden bei den Modellen 364, 369, 7104, 7104 Wood, 7106, 7106 Wood, 7111, 7115, 7230, 7280. Wenden Sie sich für die Ersetzung an ein befugtes Kundendienstzentrum (siehe beiliegendes Verzeichnis), das Ihnen die angegebenen Lampen liefern kann.
- Bei jedem Entleeren der Insektenauffang-Schublade wird eine Reinigung der Lampe und des Rosts empfohlen. Bei den Art. 7115, 7230, 7240 und 7280 muß die Reinigung durch den Kundendienst erfolgen. Mindestens einmal im Jahr oder auch öfters, wenn das Gerät sich in besonders schmutzigen Räumen befindet. Bei den Art. 7104 und 7104 Wood wird ein Pinsel hinzugefügt, mit dem es möglich ist eine periodische Reinigung des inneren Gitters der Lampe vorzunehmen (wenigstens einmal pro Woche). Die Art. 364, 369, 7106, 7106 Wood und 7111 verfügen über ein patentiertes Reinigungssystem für Lampen und Elektro-Roste.

WICHTIG!

- Die Artikel 364, 369, 7104, 7104 Wood, 7106, 7106 Wood, 7111, 7115, 7230, 7240, 7280 erfordern keine Erdung der Anlage, da sie doppelt isoliert sind.

Die Art.7240 und 7280 sind Spritzwassergeschützt - nicht vom Wasserstrahl und können auch in offener Umgebung benutzt werden (IPX4). *Bitte, stellen Sie fest, dass Ihre Netzverbindung mindestens IPX4 ist.*



Ausgenommen Art.7240 und 7280, alle anderen Geräte müssen im innern gestellt werden.

EMPFEHLUNGEN FÜR DIE AUSSTELLUNG

- Zur Erzielung der größten Wirksamkeit empfehlen wir, den Insektenvernichter 1.5 - 2 Meter vom Boden aufzuhängen.
- Bringen Sie den Insektenvernichter in einer gewissen Entfernung von dem Ort an, an dem sich Personen aufhalten, in einer halbschattigen Zone, aber nicht außerhalb des Wirkungskreises aber nicht außerhalb der Reichweite.
- Schalten Sie den Insektenvernichter im Frühjahr ein, sobald die ersten störenden Insekten auftauchen.
- Setzen Sie den Insektenvernichter in eine halbschattige Zone des Zimmers, weit weg von den Fenstern und vom Ort, an dem sich normalerweise Personen aufhalten.
- Bei der Verwendung des Insektenvernichters im Schlafzimmer das Gerät bei Beginn der Dämmerung einschalten und Rollläden und Verschläge geschlossen halten.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA LA SEGURIDAD

Antes de utilizar el aparato, leer atentamente las instrucciones contenidas en el presente manual que le proporcionarán importantes indicaciones sobre la seguridad en la instalación, en el empleo y en el mantenimiento. El manual también debe ser conservado a fin de entregarlo a futuros posibles propietarios en caso de venta del aparato.

El fabricante se reserva el derecho de variar las características del producto sin previo aviso. Los datos técnicos son solamente indicativos.

1. Este aparato está destinado exclusivamente al uso por el cual ha estado concebido, o sea la destrucción de los insectos volantes. El Fabricante no será responsable de los daños que pudieran ser causados por un uso inadecuado.
2. Después de que el producto sea desempaquetado, comprobar la integridad del contenido y asegurarse que el mismo no presente daños ni alteraciones.
3. Mantener el material de embalaje lejos de los niños, porque puede ser peligroso.
4. Este aparato no es adaptado para el uso de personas (incluso niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida, o sin experiencia y/o conocimiento. Solo pueden hacerlo si son supervisados o capacitados por alguna persona responsable e idónea.
5. No dejar que los niños jueguen con el aparato.
6. Antes de enchufarlo controlar que la tensión de red sea la misma que indica la placa de fábrica situada en el aparato y que la instalación eléctrica sea conforme a las leyes vigentes.
7. No poner en funcionamiento el aparato en presencia de gas, líquidos o sustancias inflamables o explosivos.
8. Precauciones a tener en cuenta antes o durante la utilización de cualquier aparato eléctrico:
 - no usar el aparato si se tienen las manos mojadas;
 - no usar el aparato si se tienen los pies desnudos;
 - no tirar del cable para desenchufar el aparato, hacerlo del enchufe;
 - no dejar que los niños o invalidos utilicen el aparato sin vigilancia de un adulto.
9. No utilizar adaptadores o enchufes múltiples.
10. No modificar el aparato comprometiendo la seguridad del mismo.
11. Mantener las conexiones secas.
12. Nunca sumirja el aparato en agua.
13. Desconectar siempre el aparato si no se utiliza.
14. Desconectar siempre el aparato antes de cualquier operación de mantenimiento.
15. Los destructores de insectos destinados para uso interno solamente, no deben ser utilizados en heniles, graneros o ambientes similares.
16. Otras precauciones a tener en consideración con los destructores de insectos también previstos para el uso externo:
 - No exponer el dispositivo al contacto con una corriente de agua (por ejemplo de una manguera de jardín); existe riesgo de descarga eléctrica.
 - Evite o uso impropio de extensores.
 - Mantenga las conexiones secas.
 - Evite daños al cable eléctrico.
17. No usar si el cable eléctrico o el enchufe están dañados, hacerlas cambiar del fabricante o de un Servicio Técnico autorizado o de cualquier persona calificada de manera de prevenir todo tipo de riesgo.
18. En caso de malfuncionamiento dirigirse a un Servicio Técnico calificado que podrá realizar cualquier reparación; utilizar exclusivamente partes originales del productor.

MANTENIMIENTO



Verificar periódicamente la integridad del aparato. En caso de imperfecciones, no utilizarlo y consultar al Servicio Técnico autorizado. En caso de daño, el cable eléctrico de los art. 364, 369, 7104, 7104 Wood, 7106, 7106 Wood y 7111 se deben sustituir solo por un Centro de Asistencia Técnica autorizado, ya que de las herramientas especiales son necesarios.



Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, asegurarse que el aparato este desconectado de la alimentación eléctrica.



La Empresa no se considera responsable por accidentes o defectos en el funcionamiento causados por la falta de un mantenimiento adecuado.

- Excepto los art.7104 y 7104 Wood, vaciar la bandeja recolectora de insectos cada 2 ó 3 días o máximo cuando se observe que hay una acumulación considerable.
- Para obtener siempre la misma eficacia, es necesario sustituir las lámparas que hayan superado las 3000 horas de trabajo en los art. 7240 y 2000 horas en los art. 364, 369, 7104, 7104 Wood, 7106, 7106 Wood, 7111, 7115, 7230, 7280. Las diferentes potencias de estas lámparas están indicadas en este instructivo. La operación debe efectuarse a través del Servicio Técnico autorizado.
- En cada operación de vaciado de la bandeja se aconseja proceder a la limpieza de la lámpara y de la rejilla. Para los art. 7115, 7230, 7240 y 7280, la limpieza debe ser efectuada a través de un Centro de Asistencia Técnica al menos una vez al año o más seguido si el aparato trabaja en ambientes excesivamente sucios. Los art. 7104 y 7104 Wood son dotados de un pequeño pincel para efectuar una frecuente limpieza de la rejilla eléctrica y de la lámpara al interno del aparato (al menos una vez por semana). Los art.364, 369, 7106, 7106 Wood y 7111 están dotados de un sistema patentado de limpieza de las lámparas que de las rejillas electrificadas internas.

IMPORTANTE!

- Los artículos 364, 369, 7104, 7104 Wood, 7106, 7106 Wood, 7111, 7115, 7230, 7240, 7280 siendo fabricados con protección eléctrica de doble aislamiento, no hace necesario la presencia en la instalación del contacto a tierra.

Los art.7240 y 7280 son adaptos al uso externo ya que están protegidos contra las salpicaduras (IPX4). Es necesario hacer una conexión eléctrica por lo menos IPX4.



Excepto los art.7240 y 7280, todos los demás aparatos deben ponerse en interiores.

SUGERENCIAS PARA LA UBICACION

- Para obtener el máximo rendimiento es aconsejable colgar el aparato a 1.5 - 2 metros del suelo.
- Situar el aparato a una cierta distancia del lugar donde está la persona, en la zona de mayor penumbra, pero sin superar el radio de acción.
- Poner en funcionamiento el destructor de insectos en la primavera apenas se manifiestan los primeros mosquitos.
- Posicionar el aparato en la zona de mayor penumbra de la habitación, lejano de cualquier ventana y del lugar donde está situada la persona, pero no más allá del radio de acción.
- Para utilizarlo en la recámara, encender el destructor al acostarse, con la persiana cerrada.

IMPORTANTES INSTRUÇÕES PARA A SEGURANÇA

Antes de utilizar o seu aparelho, leia atentamente as instruções contidas neste manual, pois, fornecem importantes indicações relativas à segurança de instalação de uso e manutenção. Este manual deve ser conservado e enviado ao novo utilizador em caso de cessão do aparelho.

O fabricante reserva-se de variar as características do produto sem aviso prévio. Os dados técnicos são simplesmente indicativos.

1. Este aparelho está destinado exclusivamente ao uso para o qual foi criado, a destruição dos insetos. O produtor não poderá ser considerado responsável por qualquer dano causado por um uso impróprio.
2. Depois de ter retirado a embalagem verifique que o aparelho esteja intacto e não apresente sinais visíveis de alterações.
3. Mantenha os componentes da embalagem (saquinhos de plástico, elementos de esferovite, etc.) distante do alcance das crianças dado que representam potenciais fontes de perigo.
4. O aparelho não é apropriado ao uso de pessoas (crianças incluídas) com capacidade física, sensorial ou mental reduzida, ou sem experiência, a menos que sejam instruídos ou dirigidos por algum responsável da sua segurança.
5. Não deixar que crianças brinquem com o aparelho.
6. Antes de ligar a tomada, verifique que a voltagem seja a mesma da indicada no aparelho, e que a ligação eléctrica cumpra as normas em vigor.
7. Não ponha a funcionar o aparelho em presença de gases, líquidos ou substâncias inflamáveis ou explosivas.
8. O uso deste aparelho implica o respeito de algumas regras fundamentais válidas para todos os aparelhos eléctricos:
 - não toque no destruidor de insectos com as mãos molhadas;
 - não manuseie o com os pés descalços;
 - não puxe o cabo de alimentação ou o próprio aparelho para desligar a ficha da tomada de corrente eléctrica, desligue-o segurando a ficha;
 - não permita que o aparelho seja usado por crianças ou por pessoas incapazes sem vigilância.
9. Evite o uso impróprio de extensões.
10. Não efectuar modificações ao produto que comprometam a sua segurança.
11. Mantenha as conexões secas.
12. Não mergulhe nunca o aparelho na água.
13. Desligar a ficha da tomada de corrente eléctrica quando o aparelho não estiver em uso.
14. Desligar sempre a ficha antes de qualquer operação de manutenção.
15. Os destruidores de insectos destinados só para o uso interior não devem ser usados em palheiros, estábulos e ambientes semelhantes.
16. Para os destruidores de insectos destinados também para o uso exterior devem ser tomadas maiores precauções, tais como:
 - Não dirija jactos de água (por exemplo: de uma mangueira para regar o jardim) em direcção do aparelho, pois, correse o risco de um choque eléctrico.
 - Evite o uso impróprio de extensões.
 - Mantenha as conexões secas.
 - Evite avarias ao cabo.
17. Não usar o aparelho se o cabo eléctrico ou a ficha estiverem danificados, substitua-o no produtor ou no seu Serviço de Assistência Técnica, ou ainda junto de um Técnico qualificado por forma a prevenir qualquer risco.
18. Para um melhor funcionamento do aparelho, utilizar exclusivamente peças sobresselentes fornecidas pelo Produtor.

MANUTENÇÃO



Verificar periodicamente o estado do aparelho. Em caso de mau funcionamento, um centro de Serviço Técnico qualificado será capaz de efectuar qualquer reparação. Em caso de avaria, o cabo de alimentação dos artigos 364, 369, 7104, 7104 Wood, 7106, 7106 Wood e 7111 deve ser substituído só junto a um Centro de Assistência Técnica autorizado, pois, é necessário o uso de ferramentas especiais.



Antes de efectuar qualquer operação de manutenção é preciso desligar o aparelho da alimentação eléctrica.



A empresa declina qualquer responsabilidade para acidentes ou mal funcionamentos causados pela falta de uma correcta manutenção.

- Com excepção dos art. 7104 e 7104 Wood esvazie e limpe a gaveta de recolher insectos fulminados cada 2/3 dias ou mais amiúde se os insectos alcançarem a borda. Se, a eventual caída dos insectos fulminados não incomoda, pode-se eliminar definitivamente utilização da gaveta.
- Substitua as lâmpadas, para obter a máxima eficiência, com aquelas do tipo indicado na plaqueta cada 3000 horas de trabalho no art. 7240 e cada 2000 horas nos art. 364, 369, 7104, 7104 Wood, 7106, 7106 Wood, 7111, 7115, 7230, 7280. Para a substituição das lâmpadas dirija-se a um Centro de Assistência Técnica autorizado que vos fornecerá as lâmpadas adequadas.
- Em cada esvaziamento da gaveta de recolher insectos é aconselhável efectuar uma limpeza da lâmpada e da grelha. Para os artigos 7115, 7230, 7240 e 7280 a limpeza deve ser efectuada junto a um Centro de Assistência pelo menos uma vez por ano, ou mais frequentemente, se o aparelho trabalha em ambientes particularmente sujos. Para os artigos 7104 e 7104 Wood é fornecido um pincel com o qual é possível efectuar periodicamente a limpeza da grelha interna da lâmpada (pelo menos uma vez por semana). Os artigos 364, 369, 7106, 7106 Wood e 7111 possuem sistemas patenteados de limpeza da lâmpada e grelha electrificada.

IMPORTANTE!

- Os artigos 3364, 369, 7104, 7104 Wood, 7106, 7106 Wood, 7111, 7115, 7230, 7240, 7280 sendo com duplo isolamento, não exigem a presença do sistema de ligação de terra.

Os art. 7240 e 7280 estão indicados também para o uso exterior, já que estão protegidos contra os salpicos (IPX4). É necessário fazer uma conexão eléctrica ao menos IPX4.



Exceto art. 7240 e 7280, todos os outros dispositivos devem ser colocados no interior.

SUGESTÕES PARA O POSICIONAMENTO

- Para obter o máximo rendimento é aconselhável pendurar os destruidores de insectos a 1.5 - 2 metros do solo.
- Posicione o destruidor de insectos a uma certa distância do lugar onde as pessoas permanecem, nas áreas de maior penumbra mas não fora do raio de acção.
- Acenda o destruidor de insectos já na primavera logo que se manifestarem os primeiros insectos molestos.
- Coloque-o em áreas de maior penumbra do ambiente, distante das janelas e dos pontos onde as pessoas permanecem habitualmente.
- Para a sua utilização nos quartos de dormir, acenda o destruidor de insectos ao anoitecer, mantendo as persianas fechadas.

تنبيهات عمومية

اقرأوا بانتباه التعليمات المشمولة في هذا دليل الاستعمال التي ترودكم بأشارات مهمة مرتبطة بأمان التركيب و الاستخدام و الصيانة.

- ١ - بعد نزع المواد للتعينة، تأكدوا ان يكون مدبر الحشرات سليما و لا يظهر اضرارا واضحة او مشاكل اخرى.
- ٢ - ابقوا بعيدا عن الاطفال اجزاء التعينة (الكبيسات البستنيكية و المولستيرين و المسامير ... الخ) التي تكون مصدر خطر المحتمل.

التعليمات من اجل الاستعمال

- ١ - لا تشغلو الجهاز بحضور الغاز والسائل أو المواد المتفجرة والمتنعة.
- ٢ - قبل اتصال القابس بتحقوق أو بطاقى توتر الشبكة الكهربائية الضغط على التوتر العن في الصفحة الصغيرة على الجهاز.
- ٣ - ينطبق استعمال هذا مدمر الحشرات التقييد بعض القواعد الأساسية الفعالة لكل الأجهزة الكهربائية:
- ٤ - لا تلمسوا مدمر الحشرات بيديك الملوثة:
- ٥ - لا استعملوا حافى القدمين:
- ٦ - لا تحموا التوصيل أو الآلة لعاد القابس من مقبس التيار الكهربائي، افعلوا مباشرة على القابس:
- ٧ - لا تسمحوا للأطفال أو لمن كان مرضه عاقله لا يستعمل الجهاز بدون منظره.
- ٨ - لا تستعملوا مدمر الحشرات الذين يحصلون لاستعمال البخاخ في المخابز والوزاب والبيئات النلية.
- ٩ - عندما تستخدمون مدمر الحشرات الذين يحصلون لاستعمال الخارجي، اتخذوا الاحتياطات الأخرى، و هي:
- ١٠ - لا توجهوا رش الماء، امثلا من اسود رش الحديقة، الى الآلة، يمكن ان يقع لك نزع كهربائي:
- ١١ - تحاشوا عن استعمال غير صحيح من توصيل المد:
- ١٢ - تحبوا اضراسا للتوصيل.

الصيانة

قبل السير إلى عملية ما من الصيانة لا بد أن تفكوا الجهاز من التغذية الكهربائية

- ١ - باستثناء النملاذج 7104 و WOOD 7104، فرغوا ونظفوا الدرج الجامع بالمحشرات المصقولة كل ٢/٣ أيام أو أكثر من ذلك إن وصلت المحشرات إلى حافة الدرج.
إن لم تتضرر سطح العشرات المصقولة على الأرض، يمكن لكم إزالة الدرج بلتا.
- ٢ - لأفضل الفعالية، بدلوا المصابيح بنوع المصابيح المين على الصفيحة الصغيرة بعد ٣٠٠ ساعة العمل فيما يتصل بالألة 7240 بعد ١٥٠٠ / ٢٠٠ ساعة فيما يتعلق بالنملاذج 7280 ، 7115 ، 7151 ، 7119 ، 7106 WOOD ، 7104 ، 7104 WOOD ، 364 ، 369 ، 7104 WOOD .
توجهوا إلى مركز جائز للأشرف بالتقني باستبدالها، فسيتمكن لهذا للمركز تجيز المصابيح المشارة إليها.
- ٣ - كل مرة أن أفرغوا درج العشرات الجامع، نظفوا المصابيح والحاجز المشبك المكرب.
للادوات 7240 ، 7280 ، 7115 ، لا بد من الذهاب إلى مركز الأشراف الجائز لعملية النظافة مرة في السنة على الأقل أو أكثر من ذلك إن اشتغل الجهاز في البيئات السيخة الكثيرة.
- عند النملاذج 7104 و WOOD 7104 فرشاة صغيرة وبها إمكان لكم نظافة حاجز مشبك الصباح الدخيل (مرة في الأسبوع على الأقل).
الشركة المنتجة لا يمكن أن تكون مسؤولة عن احتمال حدوث اشتغال ردية أو ضراراً من سببه لعدم الصيانة العادية.

شمسی، مہم

لا تتطلب الأدوات 7106, 7111 WOOD, 7106 WOOD, 7104, 7104 WOOD, 369, 364, 7115, 7230, 7240, 7280 حدوث تعديلات

لسلك الأرضي الكهربائية بما أنها تزود بالعزلين.

لنماذج 7240 و 7280 ملائمة للاستعمال الخارج لكي يكون مردها ستارا ضد
لرشاش (IPX4).

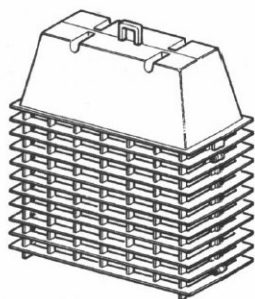
الإشراف التقني

لا بد من استعمال الآلات المخصصة فتوجهوا إلى مركز الجائز للإشراف التقني و تطلبوا استخدام قطع التبديل الاصلى فى حالة عطل الجهاز و/أو سيره الفاسد.

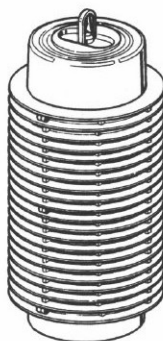
التنبيهات من أجل موضع الآلة

خارجا (فى مكان لاجئ من المطر):

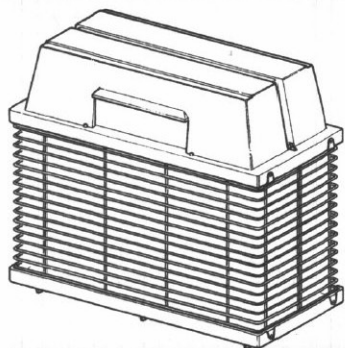
- ١ - لأقصى القدرة على العمل، علّقوا مدمري الحشرات على ارتفاع ٣/٢ مترات من الأرض؛
- ٢ - ضمو الآلة عن بعد ما من المكان الذي يقيم الناس فيه و ضموها في المناطق القلّمة؛
- ٣ - شغلوا مدمر الحشرات اعتباراً من الربيع حالما تبدو الحشرات الثقيلة الأولى داخليا؛
- ١ - ضمو مدمر الحشرات على ارتفاع مترين تقريباً؛
- ٢ - ضمو الهزاز في مناطق الغرفة القلّمة، بعيداً عن النوافذ أو عن الامكنة التي يقيم الناس فيها بل في مضمار الفعل دئماً؛
- ٣ - بالنسبة إلى استعماله في غرفة النوم؛ شغلوا مدمر الحشرات قرب الغروب، علّقوا ستر النافذة و مضاربعها.



cod. 7104 - 7104 WOOD



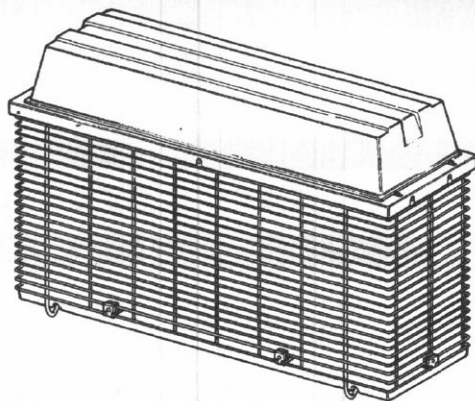
cod. 7111 - 7106 - 7106 WOOD



cod. 7230 - 7115



cod. 364 - 369



cod. 7280 - 7240

	DOMESTIC - بيتي							PROFESSIONAL - مهني			
MODELLO MODEL MODELO MODELL MODÈLE MODELO نماذج	7111	7106	7106 Wood	7104	7104 Wood	364	369	7115	7230	7240	7280
LAMPADE ACTINIC BULBS LÂMPADAS LAMPEN LAMPES LAMPARAS مصابيح	1x11W	1x6W	1x6W Wood	1x4W	1x4W Wood	1x15	2x15	1x15	2x15	2x20	2x40
DURATA LAMPADE (ORE) BULB LIFE (HOURS) DURAÇÃO LÂMPADAS (HORAS) LEBENSDAUER LAMPEN (STUNDEN) DURÉE DES LAMPES DURACION DE LAS LAMPARAS (HORAS) مدة المصابيح (ساعات)	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000	3000	2000
TENSIONE DI SCARICA (V) DISCHARGING VOLTAGE (V) TENSÃO DE DESCARGA (V) ENTLADUNGSSPANNUNG (V) TENSION DE DÉCHARGE (V) TENSION DE DESCARGA (V) توتر التفريغ	1500	1500	1500	950	950	5000	5000	5000	5000	5000	5000
CONSUMO (W) CONSUMPTION (W) CONSUMO (W) VERBRAUCH (W) CONSOMATION (W) CONSUMO (W) الاستهلاك	20	11	11	8	8	35	45	35	45	65	95
RAGGIO DI AZIONE (M) RANGE OF ACTION (M) RAIO DE ACÇÃO (M) WIRKUNGSBEREICH (M) RAYON D'ALIMENTATION (M) RAYO DE ACCION (M) مضمار الفعل	4-6	3-5	3-5	2-4	2-4	8-10	12-14	8-10	12-14	12-15	15-18
TENSIONE DI ALIMENTAZIONE POWER SUPPLY TENSÃO DE ALIMENTAÇÃO BETRIEBSSPANNUNG TENSION D'ALIMENTATION TENSION DE ALIMENTACION توتر التغذية	230V~ 240V~ 127V~	230V~ 240V~ 127V~	230V~ 240V~ 127V~	230V~ 240V~ 127V~	230V~ 240V~ 127V~	230V~ 240V~ 127V~	230V~ 240V~ 127V~	230V~ 240V~ 127V~	230V~ 240V~ 127V~	230V~ 240V~ 127V~	230V~ 240V~ 127V~
DIMENSIONI (CM) DIMENSIONS (CM) DIMENSÕES EM (CM) ABMESSUNGEN (CM) DIMENSIONS (CM) DIMENSIONES (CM) مقياس (cm)	16x16 x33h	16x16 33h	16x16 33h	9x21 23,5h	9x21 23,5h	38x10 x29h	38x10 x29h	17x37 x32h	17x37 x32h	72x21 x36.5h	72x21 x36.5h
PESO (KG.) WEIGHT (KG.) PESO EM (KG.) GEWICHT (KG.) POIDS (KG.) PESO (KG.) وزن (kg)	1.75	1.25	1.25	0.55	0.55	4.2	4.6	4.4	4.5	8.9	9.2
PEZZI PER MASTER MASTER PIECES PEÇAS PARA MASTER STÜCK PRO MASTER PIÈCES POUR MASTER UNIDADES POR MASTER قطر العلبة الرئيسية	6	6	6	6	6	4	4	3	3	2	2
DIMENSIONI MASTER (CM) MASTER DIMENSIONS (CM) DIMENSÕES MASTER EM (CM) ABMESSUNGEN MASTER (CM) DIMENSIONS DU MASTER (CM) DIMENSIONES DEL MASTER (CM) مقياس العلبة الرئيسية (cm)	51 x33.5 x34.5h	51 x33.5 x34.5h	51 x33.5 x34.5h	59 x22 x25h	59 x22 x25h	47.5 x41 x34h	47.5 x41 x34h	52.5 x38.5 x33.5h	52.5 x38.5 x33.5h	72.5 x44 x32h	72.5 x44 x32h
PESO MASTER (KG.) MASTER WEIGHT (KG.) PESO MASTER EM (KG.) GEWICHT MASTER (KG.) POIDS DU MASTER (KG.) PESO DEL MASTER (KG.) وزن العلبة الرئيسية (kg)	12	9	9	4.8	4.8	12,4	12,8	19	19.5	19.3	19.9

**INFORMAZIONE IMPORTANTE
PER LO SMALTIMENTO
AMBIENTALMENTE
COMPATIBILE**



**Important information concerning
the environmentally compatible
disposal of the appliance**

**Information importante pour
l'élimination compatible avec
l'environnement**

**Wichtige Information für den
Benutzer zur umweltfreundlichen
Entsorgung des Gerätes**

**Información importante sobre
eliminación respetuosa con el
medio ambiente**

**Informações importantes sobre
a eliminação compatível com o
ambiente**

**Belangrijke informatie
over milieuvriendelijke
afvalverwerking**

**Viktig information för en
miljömässigt förenlig kassering**

**Laitteen
ympäristönsuojelumääräysten
mukaista hävittämistä koskeva
tärkeä tieto**

**Vigtige oplysninger om
miljømæssig forsvarlig
bortskaffelse**

**Ważne informacje dotyczące
usuwania odpadów w sposób
bezpieczny dla środowiska**

**Fontos információ a
környezetvédelmi szempontból
kompatibilis megsemmisítéshez**

**Důležité informace týkající se
likvidace přístroje slučitelné s
ochranou životního prostředí**

**Pomembno obvestilo za okolju
prijazno odlaganje**

MO-EL Srl
Via Galvani 18
42027 Montecchio Emilia (RE)
Italy
Tel: +39 0522 868011
Fax: +39 0522 864223
www.mo-el.com
info@mo-el.com



IT IMPORTANTE

*Questo prodotto è conforme alla
Direttiva EU 2002/96/EC.*

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.



L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta, pena le sanzioni previste dalla vigente legislazione sui rifiuti.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto.

Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

I produttori e gli importatori ottemperano alla loro responsabilità per il riciclaggio, il trattamento, lo smaltimento ambientalmente compatibile sia direttamente sia partecipando ad un sistema collettivo.

EN IMPORTANT

*This product conforms to EU
Directive 2002/96/EC.*

This appliance bears the symbol of the barred waste bin. This indicates that, at the end of its useful life, it must not be disposed of as domestic waste, but must be taken to a collection centre for waste electrical and electronic equipment, or returned to a retailer on purchase of a replacement.



It is the user's responsibility to dispose of this appliance through the appropriate channels at the end of its useful life. Failure to do so may incur the penalties established by laws governing waste disposal.

Proper differential collection, and the subsequent recycling, processing and environmentally compatible disposal of waste equipment avoids unnecessary damage to the environment and possible related health risks, and also promotes recycling of the materials used in the appliance.

For further information on waste collection and disposal, contact your local waste disposal service, or the shop from which you purchased the appliance.

Manufacturers and importers fulfil their responsibilities for recycling, processing and environmentally compatible disposal either directly or by participating in collective systems.

FR ATTENTION

Ce produit est conforme à la directive EU 2002/96/EC.

Le symbole représentant une poubelle barrée présent sur l'appareil indique qu'à la fin de son cycle de vie, il devra être traité séparément des déchets domestiques. Il devra donc être confié à un centre de collecte sélective pour appareils électriques et électroniques ou rapporté au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareil.



L'utilisateur est responsable de la remise de l'appareil usagé aux structures de collecte compétentes sous peine des sanctions prévues par la législation sur l'élimination des déchets.

La collecte sélective réalisée avant le recyclage, le traitement et l'élimination compatible avec l'environnement de l'appareil usagé contribue à éviter les nuisances pour l'environnement et pour la santé et favorise le recyclage des matériaux qui composent le produit.

Pour de plus amples informations concernant les systèmes de collecte existants, adressez-vous au service local d'élimination des déchets ou au magasin qui vous a vendu l'appareil.

Les fabricants et les importateurs optent pour à leur responsabilité en matière de recyclage, de traitement et d'élimination des déchets compatible avec l'environnement directement ou par l'intermédiaire d'un système collectif.

DE ACHTUNG

Dieses Gerät entspricht der EG-Richtlinie 2002/96/EG.

Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne am Gerät bedeutet, dass das Gerät nach seiner Aussonderung nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden darf, sondern an einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte oder beim Kauf eines gleichwertigen Neugerätes beim Händler abzugeben ist.



Der Benutzer hat Sorge zu tragen, dass das Gerät nach seiner Aussonderung an einer geeigneten Sammelstelle abgegeben wird. Ein Nichtbeachten dieser Vorschrift ist gemäß der geltenden Abfallordnung strafbar.

Das geeignete Sortieren von Abfall und nachfolgende Recyclen des aussortierten Gerätes zur umweltverträglichen Entsorgung trägt zum Schutz von Umwelt und Gesundheit bei und dient der Wiederverwendung der recyclingfähigen Materialien, aus denen das Gerät besteht.

Für detailliertere Informationen bezüglich der verfügbaren Sammelsysteme wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde oder an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

Die Hersteller und Importeure kommen ihrer Verpflichtung zum umweltfreundlichen Recycling, Verarbeiten und Entsorgen sowohl direkt als auch durch Teilnahme an einem Kollektivsystem nach.

ES ATENCIÓN

Este producto cumple los requisitos de la Directiva EU 2002/96/EC.

El símbolo del contenedor de basura tachado, que hay sobre el aparato, indica que no puede ser eliminado con los desechos domésticos al finalizar su vida útil. Se ha de llevar a un punto de recogida selectiva para aparatos eléctricos o electrónicos o entregar al proveedor durante la compra de un aparato equivalente.



El usuario deberá llevar el aparato a un punto de recogida selectiva para su eliminación, de lo contrario se aplicarán las sanciones previstas por las normas sobre eliminación de desechos.

La recogida selectiva para la reutilización, tratamiento y eliminación respetuosa con el medio ambiente del aparato ayuda a evitar los efectos sobre el medio ambiente y la salud y favorece el reciclaje de los materiales que componen el producto.

Para más información sobre los sistemas de eliminación disponibles, contactar con el servicio local de eliminación de desechos o con la tienda que vendió el aparato.

Los fabricantes y los importadores cumplen con su responsabilidad de recuperación, tratamiento y eliminación respetuosa con el medio ambiente directamente o participando a un sistema colectivo.

PT ATENÇÃO

Este produto está em conformidade com a Directiva EU 2002/96/EC.

O símbolo do caixote com uma barra existente no aparelho indica que o produto, no fim da sua própria vida útil, deve ser tratado separadamente dos resíduos domésticos, devendo ser enviado para um centro de recolha selectiva para aparelhos eléctricos ou electrónicos ou então, devolvido ao revendedor aquando da compra de um novo aparelho equivalente.



O utilizador é responsável pelo envio do aparelho para as estruturas de recolha adequadas, sob pena das sanções previstas na lei em vigor sobre os resíduos.

A recolha selectiva adequada para o envio sucessivo do aparelho eliminado para a reciclagem, para o tratamento e para a eliminação compatível com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde, favorecendo a reciclagem dos materiais que compõem o produto.

Para informações mais pormenorizadas sobre os sistemas de recolha disponíveis, dirija-se ao serviço local de eliminação de resíduos, ou à loja onde foi efectuada a aquisição.

Os fabricantes e importadores serão então responsáveis pela reciclagem, tratamento e eliminação compatível com o ambiente, seja directamente seja participando num sistema colectivo.

NL LET OP

Dit apparaat is conform de EU Richtlijn 2002/96/EC.

Het symbool op het apparaat met de afvalbak met een kruis erdoor geeft aan dat het apparaat, aan het einde van de levensduur, niet bij het huisvuil gezet mag worden maar ingeleverd moet worden bij een centrum voor gescheiden afvalinzameling voor elektrische en elektronische apparaten of teruggegeven moet worden aan de winkel op het moment van de aanschaf van een gelijkwaardig nieuw apparaat.



De gebruiker is verantwoordelijk voor het inleveren van het apparaat bij een daarvoor geschikt inzamelingspunt, op straffe van sancties op basis van de heersende wetgeving inzake afvalverwerking.

De adequate gescheiden inzameling ten einde het ingeleverde apparaat te kunnen recyclen, behandelen en milieuvriendelijk tot afval te kunnen verwerken draagt bij aan het voorkomen van mogelijk negatieve invloeden op het milieu en de gezondheid en bevordert de recycling van materialen waaruit het apparaat is samengesteld.

Voor nadere informatie over de beschikbare afvalverwerkingssystemen kunt u contact opnemen met de plaatselijke afvalverwerkdienst, of bij de winkel waar u het apparaat heeft aangeschaft.

De fabrikanten en importeurs zijn verantwoordelijk voor de recycling, de behandeling en de milieuvriendelijke afvalverwerking zowel direct als door deelname aan een collectief systeem.

SV VARNING

Denna produkt överensstämmer med EU 2002/96/EC direktivet.

Symbolen med det korsade karet applicerad på produkten anger att produkten, när den tjänat ut sitt syfte, eftersom den måste hanteras separat från hushållsavfall, måste lämnas in till en miljöstation för elektriska och elektroniska apparater eller återlämnas till återförsäljaren vid inköp av en likvärdig apparat.



Användaren är ansvarig för inlämningen av apparaten, när den tjänat ut sitt syfte, till de avsedda insamlingsstrukturen, i annat fall kan straff enligt gällande lagstiftning för avfallshantering bli följden.

Den anpassade differentierade insamlingen för den därpå följande återvinningen, hanteringen och miljömässigt förenliga kasseringen av den avlagda apparaten bidrar till att undvika möjliga negativa effekter på miljön och för hälsan och underlättar återvinningen av materialen av vilken produkten är tillverkad.

För mer detaljerad information rörande de tillgängliga insamlingsystemen, vänd dig till den lokala återvinningsstationen, eller till affären där du gjort inköpet.

Tillverkarna och importörerna tar sitt ansvar för återvinningen, hanteringen och den miljömässigt förenliga kasseringen såväl direkt som genom att delta i ett kollektivt system.

FI HUOMAUTUKSIA

Tämä tuote vastaa EU-direktiiviä 2002/96/EY.

Laitteessa oleva merkki, jossa on vinoristi roskakorin päällä, tarkoittaa, että kun laitteen käyttöikä on päättynyt se täytyy hävittää erillään kotitalousjätteistä. Laite toimitetaan sähköisten ja elektronisten laitteiden keräyskeskukseen tai luovutetaan jälleenmyyjälle samalla kun hankitaan uusi vastaava laite.



Käyttäjä vastaa käytetyn laitteen toimittamisesta oikeaan keräyskeskukseen voimassa olevien ätehuolto- ja koskevien lakien määräämien rangaistusten uhall.

Asianmukainen jätteiden lajittelu laitteen materiaalien kierrättämistä, käsittelyä ja ympäristönsuojelumääräysten mukaista hävittämistä varten auttaa välttämään ympäristö- ja terveyshaittoja ja helpottaa tuotteen eri materiaalien kierrätystä.

Lisätietoja käytettävissä olevista keräysjärjestelmistä antaa paikallinen jätehuolto tai liike, josta laite on ostettu.

Valmistajat ja maahantuojat täyttävät velvollisuutensa pitämällä huolta kierrätyksestä, käsittelystä ja ympäristönsuojelumääräysten mukaisesta hävittämisestä sekä suoraan että yhdessä kollektiivisen järjestelmän kanssa.

DA ADVARSEL

Dette produkt er i overensstemmelse med direktiv 2002/96/EF.

Symbolen på apparatet med affaldsspanden overstregt med et kryds angiver, at produktet ikke må behandles sammen med almindeligt husholdningsaffald, og når det ikke mere skal anvendes, skal det afleveres på en særlig affaldsstation bereget for elektrisk og elektronisk apparatur, eller det skal indleveres til forhandleren i forbindelse med køb af nyt tilsvarende udstyr.



Brugeren er ansvarlig for afleveringen af det kasserede apparat til et dertil beregnet indsamlingssted, i modsat fald kan han straffes i henhold til gældende lov om affald.

En passende affaldssortering med henblik på efterfølgende genbrug, behandling og miljømæssig forsvarlig bortskaffelse af apparatet medvirker til at undgå eventuelle negative påvirkninger af miljøet og folkesundheden og sørger for genbrug af de materialer, produktet består af.

For yderligere og mere detaljerede oplysninger vedrørende tilgængelige indsamlingsystemer kontaktes kommunens afdeling for affaldshåndtering eller den forretning, hvor apparatet oprindeligt blev købt.

Producenter og importører kan leve op til deres ansvar i forbindelse med genbrug, behandling og miljømæssig forsvarlig bortskaffelse dels direkte dels ved at deltage i en kollektiv ordning.

PL UWAGA

Niniejszy produkt jest zgodny z Dyrektywą 2002/96/WE.

Symbol skreślonego kosza umieszczony na urządzeniu oznacza, że po zakończeniu eksploatacji produktu, należy go zutylizować oddzielnie od śmieci domowych. Powinien on zostać oddany do specjalistycznego punktu skupu odpadów zajmującego się urządzeniami elektrycznymi i elektronicznymi lub oddany do sprzedawcy podczas nabywania nowego, ekwiwalentnego urządzenia.



Użytkownik jest odpowiedzialny za oddanie urządzenia po zakończeniu jego eksploatacji do odpowiedniego punktu skupu pod rygorem kar przewidzianych w przepisach prawa dotyczących utylizacji odpadów.

Właściwa segregacja odpadów polegająca na prawidłowym demontażu oraz recyklingu urządzenia, przerobieniu go na surowce wtórne lub utylizacji w sposób przyjazny dla środowiska pozwala na uniknięcie ewentualnych negatywnych skutków w środowisku oraz na zdrowiu, a także sprzyja ponownemu wykorzystaniu surowców, z których urządzenie zostało zbudowane.

W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących segregowania odpadów, należy zwrócić się do lokalnego zakładu utylizacji odpadów lub do sprzedawcy, u którego urządzenie zostało nabyte.

Producenci oraz importerzy przestrzegają nałożonych na nich obowiązków w zakresie recyklingu, utylizacji oraz usuwania odpadów w sposób przyjazny dla środowiska zarówno bezpośrednio jak i poprzez uczestnictwo w ogólnym systemie.

HU FIGYELEM

A termék megfelel az EU 2002/96/EK sz. irányelvének.

A berendezésen látható áthúzott szeméttároló jel azt jelenti, hogy a terméket hasznos élettartamának lejártát követően - mivel a háztartási hulladéktól elkülönítve kell kezelni – egy elektromos és elektronikus berendezéseket fogadó szelektív hulladékgyűjtő központnak kell átadni, vagy új hasonló berendezés vásárlásakor a viszonteladónak kell visszaadni.



A felhasználó felel a hulladékokra vonatkozó érvényes jogszabályok által meghatározott szankciók terhe mellett azért, hogy a berendezést a hasznos élettartamának lejártát után a megfelelő intézménynek átadja.

A megfelelő szelektív begyűjtés, a használaton kívül helyezett berendezésnek újrahaznosításra, kezelésre vagy környezetvédelmi célú kompatibilis megsemmisítésre történő átadása hozzájárul a lehetséges negatív környezeti és egészségi hatások elkerüléséhez, valamint a terméket alkotó anyagok újrahaznosításához.

A rendelkezésre álló szelektív hulladékgyűjtő rendszerekre vonatkozóan bővebb információkkal tud szolgálni a helyi hulladékgazdálkodási szolgálat és az üzlet, ahol a berendezést vásárolták.

A gyártók és az importőrök közvetlenül és közös rendszerhez csatlakozva teljesítik az újrahaznosítással, hulladékkezeléssel és a környezetvédelmi szempontból kompatibilis megsemmisítéssel kapcsolatos kötelezettségeiket.

CS UPOZORNĚNÍ

Tento výrobek je v souladu se směrnicí EU 2002/96/ES.

Symbol přeškrtnuté popelnice uvedený na přístroji znamená, že se tento výrobek po skončení životnosti nesmí likvidovat spolu s domácím odpadem, ale musí být odevzdán do speciálního sběrného dvora určeného pro elektrická a elektronická zařízení, nebo je možné ho předat prodejci při koupi nového stejného zařízení.



Uživatel odpovídá pod trestem sankcí, které jsou stanoveny platnými zákony o odpadech, za odevzdání přístroje po skončení životnosti do určených sběrných míst.

Vhodný tříděný sběr, který umožňuje předání nepotřebného přístroje k recyklaci, zpracování a likvidaci s ohledem na životní prostředí přispívá k odstranění možných negativních důsledků na životní prostředí a lidské zdraví a podporuje recyklaci materiálů, ze kterých byl přístroj vyroben.

Podrobnější informace o příslušných sběrných centrech najdete u místního úřadu pro likvidaci odpadu nebo v obchodě, ve kterém jste přístroj zakoupili.

Výrobci a dovozci jsou na vlastní odpovědnost povinni vyhovět požadavkům na recyklaci, zpracování a likvidaci s ohledem na životní prostředí buď přímo, nebo prostřednictvím účasti ve společném systému.

SL POZORĀ

Ta proizvod je skladen z direktivo EU 2002/96/ES.

Simbol prečrtanega koša, nameščen na napravi, navaja, da mora biti proizvod, na koncu njegove življenjske dobe, obdelan ločeno od gospodinjinskih odpadkov in mora biti zato oddan v zbirni center za ločeno zbiranje odpadkov električnih in elektronskih naprav, ali pa ga je treba vrniti prodajalcu ob nakupu nove ekvivalentne naprave.



Na koncu življenjske dobe naprave je uporabnik odgovoren za pravilno oddajo le-te v primerno zbirne strukture, kršitev predpisov se kaznuje v skladu z veljavno zakonodajo na področju odpadkov.

Primerno ločeno zbiranje odpadkov za sledečo usmeritev opuščene naprave v postopke recikliranja, obdelave in okolju prijazne razgradnje, pripomore k izogibanju morebitnim negativnim učinkom na okolje in zdravje ter pospešuje recikliranje materialov, iz katerih je sama naprava sestavljena.

Za podrobnejše informacije o razpoložljivih zbirnih sistemih prosimo, da se obrnete na lokalno službo za razgradnjo odpadkov ali pa na trgovino, kjer ste napravo kupili.

Proizvajalci in uvozniki izvršujejo svojo dolžnost pri recikliranju, obdelavi in okolju prijaznem odlaganju bodisi neposredno bodisi z udeležbo v skupnem sistemu.

